

CONTEC

ALPHA

Bodenschleifmaschine

Betriebsanleitung

Instruction manual

Instructions techniques



Inhaltsverzeichnis

1. EG-Konformitätserklärung	...3
2. Technische Daten	...4
3. Einsatzgebiete der Werkzeuge	...4
4. Sicherheitsregeln für den Betrieb der Bodenschleifmaschine	...5
5. Inbetriebnahme und Schleifen	...6
6. Wechsel der Werkzeuge	...7
7. Anhang	...7

CONTEC GmbH

Hauptstrasse 146
57518 Alsdorf

1 EG-Konformitätserklärung

Im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (89/392/EWG), Anhang II A

Hiermit erklären wir, dass die Bauart von

Bezeichnung: Bodenschleifmaschine
Maschinentyp: Alpha

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht, die zum unten genannten Ausgabedatum gültig waren:

EG-Richtlinie 98/37/EG (89/392/EWG), in ihrer jeweils aktuellen Änderungsfassung
EG-Richtlinie 89/336/EWG, in ihrer jeweils aktuellen Änderungsfassung
EG-Richtlinie 73/23/EWG (89/392/EWG), in ihrer jeweils aktuellen Änderungsfassung

Liste der wesentlichen Normen:

EN 12100 Teil 1	„Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze“. Grundsätzliche Terminologie, Methodologie
EN 12100 Teil 2	„Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze“. Technische Leitsätze
EN 418	„Not-Aus-Einrichtung“
EN 953	„Trennende Schutzeinrichtungen“
EN 60204 Teil 1	„Elektrische Ausrüstung von Maschinen, allgemeine Anforderungen“
EN 1050	„Leitsätze zur Risikobeurteilung“

Alsdorf, 10.04.2004

(Ort und Datum der Ausstellung)



(Unterschrift des Befugten)

J. Greb – Konstruktionsleitung

(Name und Stellung des Befugten)

2 Technische Daten

Arbeitsbreite	230 mm
Maschinenbreite	30 cm
Maschinenlänge	60 cm
Maschinenhöhe	51 cm
Gewicht	42 kg
Werkzeugdrehzahl	1500 U/min
Absaugstutzen ϕ	50 mm
Schwingungsgesamtwert a_{hv} *	9.6 m/s ²
Schalleistungspegel L_{wa} *	100 dB(A)
Dauerschallpegel Leq *	90 dB(A)

* Messwerte: VÜA Verein zur Überwachung technischer Anlagen e.V.

3 Einsatzgebiete der Werkzeuge

3.1 Allgemeine Einsatzgebiete

Anwendung	Werkzeug	Diamantsegmente	Hartmetallsplitt	Fräswerkzeug
Schleifen von ebenen Böden, Abschleifen von Zementschlämme				
- Glatte Oberfläche		A	C	C
- Mittelraue Oberfläche		A	B	C
- Rauhe Oberfläche		A	A	C
Einebnen von unebenen Oberflächen				
- Glatte Oberfläche		A	A	C
- Mittelraue Oberfläche		A	A	C
- Rauhe Oberfläche		B	A	C
Einebnen von Übergängen, Kanten und Fugen		B	A	C
Renovierung		A	B	A
Reparatur		A	B	A
Fehler beim Einbringen		A	B	A
Anschleifen von				
- Hartem Beton		A	C	B
- Öligen Böden		A	B	A
- Gestrichenen Böden		A	A	A
- Epoxy Beschichtungen		A	A	A
Abtragen von Oberflächen von 1 bis 5 mm tiefe		A	C	A
Entfernen von Teppich- und Fliesenklebern		C	A	A
Asphalt-Schleifen		B	B	A
		A Geeignet	B Weniger geeignet	C Nicht geeignet

3.2 Einsatzgebiete der Diamantscheiben

Bearbeitung von:	Bezeichnung:	Farbe:
Hochverdichtete Böden	CS16	silber
Normaler Beton / Estrich	CS40	blau
Aggressiver Estrich / Beton	CA1	braun
Terrazzo	MBC1	aubergine
Epoxyd / PU Klebereste	CS06	rot

4 Sicherheitsregeln für den Betrieb der Bodenschleifmaschine

Achtung ! Die Bodenschleifmaschine ALPHA ist unter Berücksichtigung geltender Sicherheitsstandards entwickelt worden. Die technischen Sicherheitsvorkehrungen dürfen auf keinen Fall entfernt oder verändert werden. Beim Betrieb der Schleifmaschine sollten außerdem folgende Punkte beachtet werden:

1. Die Bodenschleifmaschinen dürfen nur mit sämtlichen Schutzvorrichtungen betrieben werden.
2. Bei Transport, der Reinigung, der Reparatur oder der Wartung der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden. Dies gilt auch für den Werkzeugwechsel.
3. Der Schutzring (Skizze Nr. 17) darf nur bei dem Betrieb der Maschine direkt an der Wand abgenommen werden. Dabei kann eine erhöhte Staubentwicklung auftreten. Eine Atemschutzmaske muss vom Maschinisten getragen werden. Beim Betrieb auf offener Fläche muss der Ring angebracht sein.
4. Der Maschinist darf sich während des Betriebs nicht von der Schleifmaschine entfernen.
5. Vor dem Verlassen der Schleifmaschine hat der Maschinist den Motor stillzusetzen und das Gerät gegen ungewollte Bewegungen zu sichern. Außerdem muss der Netzstecker gezogen werden.
6. Nach Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten müssen die Schutzvorrichtungen wieder ordnungsgemäß angebracht werden.
7. Es müssen Schallschutzmittel vom Maschinisten getragen werden.
8. Es muss ein Augenschutz vom Maschinisten getragen werden.
9. Es müssen Sicherheitsschuhe mit Stahlkappen vom Maschinisten getragen werden.

10. Bei größerer Staubentwicklung in geschlossenen Räumen muß die Bodenschleifmaschine mit einer Absauganlage betrieben werden.
11. Je nach Bodenart und Beschichtung können beim Schleifen Gase freigesetzt werden. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders ob diese Gase gefährliche Stoffe enthalten können und ob Schutzmassnahmen ergriffen werden müssen. Speziell beim Schleifen von z.B. asbesthaltigen Böden müssen Maßnahmen getroffen werden, welche die Atemluft des Maschinisten rein halten. Es müssen außerdem geeignete Filter in die Absauganlagen eingesetzt werden.
12. Die zu schleifende Fläche sollte besenrein sein weil loses Material von den Schleifwerkzeugen erfasst und weggeschleudert werden könnte. Außerdem können z.B. aus dem Boden hervorragende Stifte , Schrauben und Bolzen besser erkannt werden. Damit wird die Gefahr gebannt, das die Schleifwerkzeuge mit den Teilen kollidieren und Stücke der Werkzeuge und/oder Teile weggeschleudert werden.

5 Inbetriebnahme und Schleifen

Netzstecker ziehen !

Nach Montage der für die Anwendung erforderlichen Werkzeuge kann mit dem Schleifen begonnen werden.

Die Hinterradschwinge (Anhang Skizze Pos. 3) der Schleifmaschine durch lösen der Befestigungsschrauben so ausrichten, daß der Motor der Maschine 90° zum Boden zeigt. Befestigungsschrauben wieder anziehen. Netzstecker einstecken. Die Schleifwerkzeuge leicht vom Boden abheben, indem Sie die Maschine über die Hinterräder kippen. Motor einschalten.

Achtung, beim anfahren des Motors die Maschine festhalten, da sie mit einem Ruck hochfährt.

Nachdem der Motor hochgefahren ist, setzen Sie die Schleifwerkzeuge vorsichtig auf dem Boden auf. Wurde die Maschine korrekt ausgerichtet (siehe oben), ist sie beim Schleifen leicht zu führen. Falls die Schleifmaschine nach links oder rechts zieht, muß die Maschine mittels Ausrichtung der Hinterradschwinge nachgestellt werden.

Achtung: Der Motor der Schleifmaschine darf niemals eingeschaltet werden wenn die Werkzeuge noch den Boden berühren. Immer erst über die Hinterräder kippen und Werkzeuge damit vom Boden abheben.

Starke Staubentwicklung muss durch Anschluss einer Absauganlage vermieden werden.

Bevor der Schleifvorgang beendet wird muss die Maschine ausgeschaltet werden und die Schleifwerkzeuge durch Aufsetzen auf den Boden zum Stillstand gebracht werden. Netzstecker ziehen.

6 Wechsel der Werkzeuge

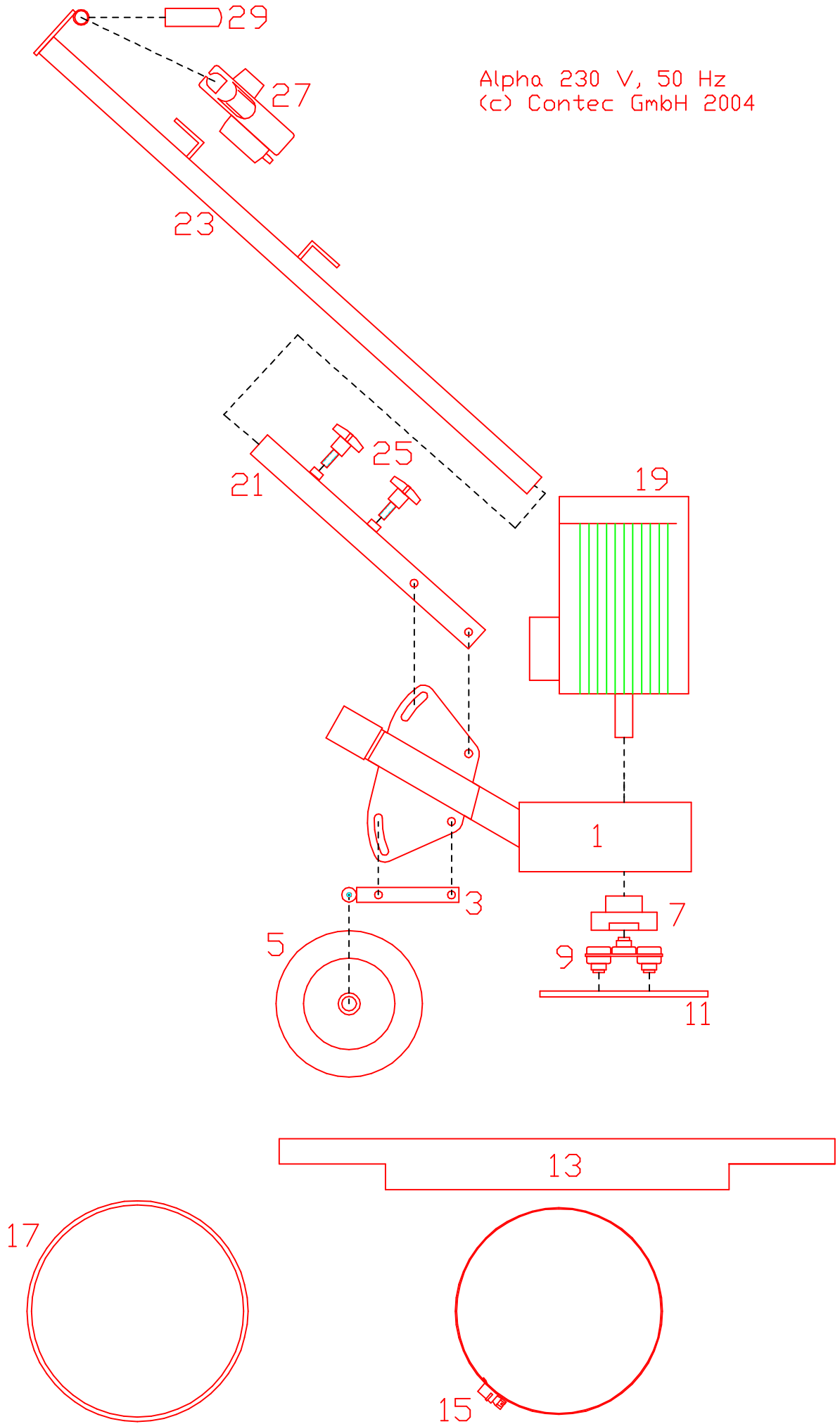
Achtung: Vor Wartungsarbeiten Motor zum Stillstand bringen und Netzstecker ziehen.

- Maschine über die Hinterräder kippen und umlegen.
- Alle Werkzeuge bzw. Werkzeugaufnahmen werden mit zwei Innensechskantschrauben an der flexiblen Kupplung befestigt. Siehe Anhang „Alpha Werkzeuge“ Pos. 9.
- Die Schrauben mit einem 8 mm Innensechskantschlüssel lösen und entfernen.
- Schleifwerkzeug abnehmen und für nächsten Einsatz auf Verschleiß überprüfen.
- Neues Werkzeug gemäss Anhang „Alpha Werkzeuge“ anbringen.
- Die verschiedenen Höhen der Werkzeuge müssen durch Ändern der Stellung der Hinterradschwinge angepasst werden. Der Motor der Schleifmaschine muß immer 90° zum Boden stehen.

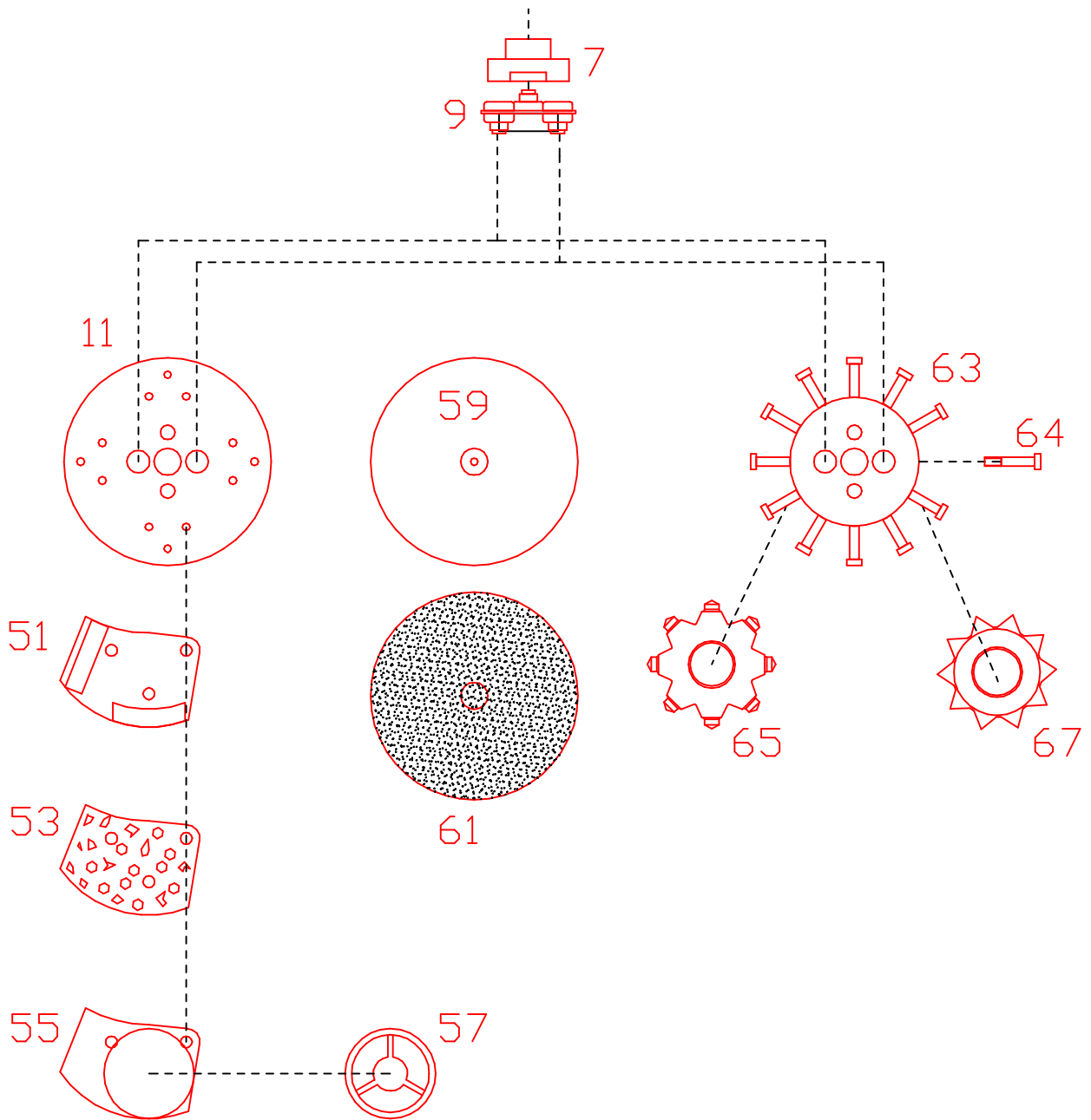
7 Anhang

Explosionszeichnung (Skizze)
Werkzeuge
Teileliste

Alpha 230 V, 50 Hz
(c) Contec GmbH 2004



Alpha Werkzeuge
Alpha Tools
Alpha Outillages
(c) Contec GmbH 2004



ALPHA Stückliste / Parts List

Artikel-Nr. / Part-No.	Bezeichnung 1	Bezeichnung 2	D-Nr	Weight KG
04-10-01-00	Schleifglocke Rahmen Alpha		1	6,10
04-10-04-01	Hinterradschwinge Alpha		3	1,00
80-20-52-22	Hinterrad mit blau-grauem Reifen Alpha		5	1,45
18-17-06-01	Kupplungsaufnahme Alpha		7	1,12
90-25-10-01	Werkzeugkupplung Flexibel Alpha		9	0,50
04-10-05-01	Scheibenaufnahme Schleifschuh Alpha		11	2,40
70-23-76-70	Schleiffeldabdichtung Alpha		13	0,35
90-27-03-01	Schraubschelle Alpha		15	0,21
70-23-81-50	Staubring Alpha		17	0,20
55-03-02-18	Motor 1,8 KW, 230 Volt, 50 HZ, Alpha	AEG Version	19	23,80
55-03-11-15	Motor 1,5 KW, 110 Volt, 50 HZ Alpha		19	15,00
04-10-02-01	Griffunterteil Alpha		21	0,75
04-10-03-00	Griffoberteil Alpha		23	2,10
04-10-03-00-US	Griffoberteil Alpha GB und US Version		23	2,10
60-30-10-30	Kreuzgriffschraube M10-25 Alpha		25	0,05
50-20-203-742	Schalter für Alpha		27	0,85
70-21-120-90	Griffgummi klein Alpha		29	0,03
18-21-C1	Schleifschuh Diamant C1 Gelb		51	0,26
18-21-C2	Schleifschuh Diamant C2 Aubergine		51	0,26
18-21-CA1	Schleifschuh Diamant CA1 Braun		51	0,26
18-21-CA2	Schleifschuh Diamant CA2 Grün		51	0,26
18-21-CS06	Schleifschuh Diamant CS06 Rot		51	0,26
18-21-CS16	Schleifschuh Diamant CS16 Silber		51	0,26
18-21-CS40	Schleifschuh Diamant CS40 Blau		51	0,26
18-21-CS6/16	Schleifschuh Diamant CS6/16 Gold		51	0,26
18-21-MBC0	Schleifschuh Diamant MBC0 Braun rund		51	0,26
18-21-MBC0+	Schleifschuh Diamant MBC0+ Silber rund		51	0,26
18-21-MBC1	Schleifschuh Diamant MBC1 Schwarz rund		51	0,26
18-21-MBC2	Schleifschuh Diamant MBC2 Grün rund		51	0,26
18-21-MBC3	Schleifschuh Diamant MBC3 Blau rund		51	0,26
18-21-MBC4	Schleifschuh Diamant MBC4 Gelb rund		51	0,26
18-21-PKD-S	Schleifschuh Diamant PKD Splitt		51	0,26
18-10-29-11	Schleifschuh für Dotts		55	0,20
18-21-120-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 120 Schwarz		57	0,09

ALPHA Stückliste / Parts List

18-21-120-T	Schleifdotts Trockenschliff Korn 120	Schwarz	57	0,09
18-21-1800-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 1800 Blau		57	0,09
18-21-1800-T	Schleifdotts Trockenschliff Korn 1800	Blau	57	0,09
18-21-220-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 220 Rot		57	0,09
18-21-220-T	Schleifdotts Trockenschliff Korn 220 Rot		57	0,09
18-21-3000-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 3000 Grau		57	0,09
18-21-3000-T	Schleifdotts Trockenschliff Korn 3000	Grau	57	0,09
18-21-30-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 30 Braun		57	0,09
18-21-30-T	Schleifdotts Trockenschliff Korn 30 Braun		57	0,09
18-21-400-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 400 Gelb		57	0,09
18-21-400-T	Schleifdotts Trockenschliff Korn 400Gelb		57	0,09
18-21-5000-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 5000 Rosa		57	0,09
18-21-60-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 60 Grün		57	0,09
18-21-60-T	Schleifdotts Trockenschliff Korn 60 Grün		57	0,09
18-21-800-N	Schleifdotts Nassschliff Korn 800 Weiss		57	0,09
18-21-800-T	Schleifdotts Trockenschliff Korn 800	Weiss	57	0,09
04-10-05-02	Scheibenaufnahme Sandpapier Alpha		59	2,60
23-16-01-08	Schleifscheibe Fräslamellen Omega/Alpha	mit Hartmetallspitzen	65	0,03
23-16-02-08	Schleifscheibe Fräslamellen Omega/Alpha	Vollhartmetall	67	0,04
04-10-01-01	Motorhalteplatte Alpha			0,00
04-10-01-02	Ring Schleifglocke Alpha			0,00
04-10-01-03	Verstellplatte Alpha			0,00
04-10-03-03	Griffblech für Alpha			0,00
04-10-06-00	Fräswerkzeug Körper für 12 Achsen Alpha			0,00
04-17-06-01	Kupplungsaufnahme für 110 V Alpha			1,12
51-10-0-25-US	Motorschutzschalter für Alpha 110 Volt	England		0,00
51-10-10-00	Motorschutzschaltergehäuse Alpha	110 Volt England		0,00
51-20-30-05	Unterspannungsauslöser 110 Volt 50 HZ	Alpha England		0,00
543-204	Durchführungsring 6 mm Alpha			0,00
55-03-11-11-US	Motor 1,1 KW, 115 Volt, 60 HZ Alpha			15,00